JOURNAL

of the UNITED NATIONS | des NATIONS UNIES

TUESDAY, 4 JUNE 1996 | No. 1996/107 | MARDI 4 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 4 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 4 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 1

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

10 a.m.-1 p.m.	30th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	31st meeting	Trusteeship Council Chamber

Draft report of the High-level Open-ended Working Group on the Financial Situation of the United Nations [Future A/50/43, Parts I and II]

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	30e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	31e séance	Salle du Conseil de tutelle

Projet de rapport du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur la situation financière de l'Organisation des Nations Unies [Future document A/50/43, Parties I et II]

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS

3 p.m.-6 p.m.	13th meeting (closed)	Conference Room 5

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LES QUESTIONS DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	13e séance (privée)	Salle de conférence 5

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	593rd meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	594th meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 heures à 13 heures	593e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	594e séance	Salle de conférence 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	3rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Election of the Rapporteur [1]

2. Programme questions [4]

   (d) Evaluation

   Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the programme of peace-keeping operations: termination phase (E/AC.51/1996/3)

   Continuation of general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	3e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Élection d du rapporteur [1]

2. Questions de programmation [4]

   d) Évaluation

   Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des opérations de maintien de la paix : phase d'achèvement (E/AC.51/1996/3)

   Suite du débat général

Triennial review of the in-depth evaluation of the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (E/AC.51/1996/4)

Report of the Secretary-General on the strengthening of the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/51/88)

Introduction and general discussion

3 p.m.-6 p.m.	4th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(a) Programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 1994-1995 (A/51/128 and Add.1)

Introduction and general discussion

Examen triennal de l'évaluation approfondie des activités du Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (E/AC.51/1996/4)

Rapport du Secrétaire général sur la prise en considération des résultats des évaluations dans la conception et l'exécution des programmes et l'établissement des principes les régissant (A/51/88)

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	4e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions de programmation [4]

a) Exécution du programme de l'exercice biennal 1994-1995

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution du programme de l'exercice biennal 1994-1995 (A/51/128 et Add.1)

Présentation et débat général

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-eighth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 pm.	closed meeting	Conference Room 8

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS FORCÉES OU INVOLONTAIRES

Quarante-huitième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

ANNOUNCEMENTS

The report of the Secretary-General on international cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities is available for delegations in advance, in its unedited form, in front of Room S-2994. This document will be considered at the high-level segment of the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

AVIS

Les délégations peuvent se procurer des exemplaires, dans sa forme non révisée, du rapport du Secrétaire général sur la coopération internationale dans la lutte contre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes à l'extérieur du bureau S-2994. Ce document sera examiné au débat de haut niveau de la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council will meet on Wednesday, 5 June, and on Friday, 7 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2.

The Working Group will begin consideration of the working methods of the Security Council (see also documents A/AC.247/1996/CRP.3, CRP.4 and CRP.8). The consideration of this item will be continued during the next series of meetings of the Open-ended Working Group scheduled for 10 to 14 June 1996.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité se réunira les mercredi 5 et vendredi 7 juin 1996 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2.

Le Groupe de travail commencera l'examen des méthodes de travail du Conseil de sécurité (voir également les documents également les documents A/AC.247/1996/CRP.3, CRP.4 et CRP.8). L'examen de la question se poursuivra au cours des prochaines séries de séances du Groupe de travail (10-14juin 1996.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte conre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

* À paraître.

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international development cooperation (28 June) is also open. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* * *

United Nations Children's Fund

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

* * *

Consultations officieuses

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développment et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Vu la nécessité de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 31 May 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Special session 14th meeting

Review of the functioning of the Commission [3]

The Commission resumed its consideration of agenda item 3.

Draft resolution E/CN.15/L.5 and amendments contained in document E/CN.5/1996/L.7

The observer for Costa Rica, on behalf of the States Members that are members of the Group of 77 and China, introduced and orally revised the draft amendments.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The representatives of the United States, the Sudan and Japan, made statements.

The observers for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Italy (on behalf of the European Union), the Syrian Arab Republic, Mexico and Colombia made statements.

15th meeting

Review of the functioning of the Commission [3]

The Commission resumed its consideration of agenda item 3.

Draft resolution E/CN.5/1996/L.5

The Chairperson of the Working Group on the Future of the Commission, Mrs. Ruth Limjuco (Philippines), introduced further oral revisions to the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the United States, the Sudan, Japan, Egypt, China and Ukraine.

The observers for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and Italy (on behalf of the European Union) made general statements.

The representative of the Programme Planning and Budget Division replied to questions raised.

Amendments to draft resolution E/CN.5/1996/L.5 contained in document E/CN.5/1996/L.7

The Secretary read out the programme budget implications to the draft resolution.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 31 mai 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Session extraordinaire 14e séance

Examen du fonctionnement de la Commission [3]

La Commission reprend l'examen du point 3.

Projet de résolution E/CN.5/1996/L.5 et amendements figurant dans le document E/CN.5/1996/L.7

L'observateur du Costa Rica présente et révise oralement les amendements, au nom des États Membres qui sont membres du Groupe des 77 et de la Chine.

Organisation des travaux

Le Président fait une déclaration.

Les représentants des États-Unis, du Soudan et du Japon font des déclarations.

Les observateurs du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Italie (au nom de l'Union européenne), de la République arabe syrienne, du Mexique et de la Colombie font des déclarations.

15e séance

Examen du fonctionnement de la Commission [3]

La Commission reprend l'examen du point 3.

Projet de résolution E/CN.5/1996/L.5

La Présidente du Groupe de travail sur le futur de la Commission, Mme Ruth Limjuco (Philippines), présente d'autres révisions orales au projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, du Soudan, de l'Égypte, de la Chine et de l'Ukraine.

Les observateurs du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de l'Italie (au nom de l'Union européenne) font des déclarations générales.

Le représentant de la Division de la planification des programmes et du budget répond aux questions posées.

Amendements au projet de résolution E/CN.5/1996/L.5 figurant dans le document E/CN.5/1996/L.7

Le Secrétaire donne lecture des incidences sur le budget-programme du projet de résolution.

The Commission adopted by a show of hands the 1st amendment contained in document E/CN.5/1996/L.7, by 24 votes to 2, with 2 abstentions.

After the adoption of the amendment, statements were made by the representatives of China, Japan, Mongolia, the Islamic Republic of Iran, the Russian Federation, the Philippines and the Sudan.

The Commission adopted by a show of hands the 2nd amendment contained in document E/CN.5/1996/L.7, by 24 votes to 1, with 3 abstentions.

Following the adoption of the amendment contained in document E/CN.5/1996/L.7, the Commission further adopted paragraph 23 of draft resolution E/CN.5/1996/L.5, by a show of hands, by 25 votes to 2, with 2 abstentions.

Before the vote, the representative of the Philippines made a statement.

On the proposal of the representative of the United States, the Commission voted on a motion to keep paragraph 33 of the draft resolution in the text. The motion was rejected by 24 votes to 5, with no abstention.

Before the vote on the motion, statements were made by the representatives of China and the Islamic Republic of Iran.

Draft resolution E/CN.5/1996/L.5, as a whole, as amended

The Secretary read out a statement on the programme budget implications of the draft resolution, as a whole, as amended.

The Commission adopted the draft resolution as a whole, as amended, by a show of hands, by 27 votes to 1, with 1 abstention.

After the vote, the representatives of the United States and Ukraine made statements.

Draft decision E/CN.5/1996/L.6/Rev.1

The Chairman informed the Commission that the draft decision had no programme budget implications.

The representative of Austria made a statement.

The Secretary replied to questions raised by the representative of Austria.

The representative of the Dominican Republic further orally revised the draft decision on behalf of the co-sponsors and announced that Guatemala had joined in sponsoring the draft decision.

The Commission adopted the draft decision, as further orally revised.

La Commission adopte le premier amendement figurant dans le document E/CN.5/1996/L.7, par 24 voix contre 2, avec 2 abstentions (vote à main levée).

Après l'adoption de l'amendement, des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, du Japon, de la Mongolie, de la République islamique d'Iran, de la Fédération de Russie, des Philippines et du Soudan.

La Commission adopte le deuxième amendement figurant dans le document E/CN.5/1996/L.7, par 24 voix contre une, avec 3 abstentions (vote à main levée).

À la suite de l'adoption de l'amendement figurant dans le document E/CN.5/1996/L.7, la Commission adopte le paragraphe 23 du projet de résolution E/CN.5/1996/L.5 par 25 voix conre 2, avec 2 abstentions (vote à main levée).

Avant le vote, le représentant des Philippines fait une déclaration.

Sur la proposition du représentant des États-Unis, la Commisision vote sur une motion tendant à maintenir dans le texte le paragraphe 33 du projet de résolution. La motion est rejetée par 24 voix contre 5, avec zéro abstention.

Avant le vote sur la motion, des déclarations sont faites par les représentants de la Chine et de la République islamique d'Iran.

Ensemble du projet de résolution E/CN.5/1996/L.5, tel qu'il a été modifié

Le Secrétaire donne lecture d'un état des incidences sur le budget-programme de l'ensemble du projet de résolution, tel qu'il a été modifié.

La Commission adopte l'ensemble du projet de résolution, tel qu'il a été modifié, par 27 voix contre une, avec une abstention (vote à main levée).

Après le vote, les représentants des États-Unis et de l'Ukraine font des déclarations.

Projet de décision E/CN.5/1996/L.6/Rev.1

Le Président informe la Commission que le projet de décision n'entraîne aucune incidence sur le budget-programme.

Le représentant de l'Autriche fait une déclaration.

Le Secrétaire répond aux questions posées par le représentant de l'Autriche.

Le représentant de la République dominicaine révise de nouveau oralement le projet de décision, au nom des coauteurs, et annonce que le Guatemala s'est porté coauteur du projet de décision.

La Commission adopte le projet de décision, tel qu'il a été de nouveau révisé oralement.

Oral decision

The Commission decided to take note of the document E/CN. 5/1996/4.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 3.

Substantive theme: Strategies and actions for the eradication of poverty [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.5/1996/L.4

The Chairman of the Working Group on Poverty Eradication introduced further oral amendments to the draft resolution.

The meeting was suspended.

Following informal consultations, the Chairman of the Working Group further informed the Commission on agreed revisions and amendments made to the draft resolution.

The Commission then adopted the draft resolution, as further orally revised and amended.

Document E/CN.5/1996/CRP.1

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of the Sudan, Egypt, the Islamic Republic of Iran and China, as well as the observer for Jamaica.

On the proposal of the Chairman, the Commission decided to include in the report the Chairman's summary of the discussions that had taken place in the Panel Meetings, as well as the Chairman's summary of the dialogue between representatives of the Inter-agency Task Forces and the delegations.

The Commission also agreed that interested delegations could present comments in writing to the Secretariat on the summaries.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 4.

Provisional agenda for the thirty-fifth session of the Commission [5]

The Commission began its consideration of the item.

Document E/CN.1996/L.2

The Acting Director, Division for Social Policy and Development, made a statement and orally revised the provisional agenda.

The Commission adopted the provisional agenda for its thirty-fifth session, as orally revised.

Décision orale

La Commission décide de prendre note du document E/CN.5/ 1996/4.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Thème directeur : stratégies et mesures pour éliminer la pauvreté [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.5/1996/L.4

Le Président du Groupe de travail sur l'élimination de la pauvreté présente d'autres amendements oraux au projet de résolution.

La séance est suspendue.

À la suite de consultations officieuses, le Président du Groupe de travail informe la Commission des révisions et des amendements concertés apportés au projet de résolution.

La Commission adopte ensuite le projet de résolution, tel qu'il a été de nouveau révisé et modifié oralement.

Document E/CN.5/1996/CRP.1

Le Président fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants du Soudan, de l'Égypte, de la République islamique d'Iran et de la Chine, ainsi que par l'observateur de la Jamaïque.

Sur la proposition du Président, la Commission décide d'inclure dans le rapport le résumé du Président des débats qui ont eu lieu dans les Tables rondes, ainsi que le résumé du Président du dialogue entre les représentants des Équipes de travail interinstitutions et les délégations.

En outre, la Commission décide que les délégations intéressées pourront présenter au secrétariat leurs observations sur ces résumés par écrit.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Ordre du jour provisoire de la trente-cinquième session de la Commission [5]

La Commission commence l'examen de la question.

Document E/CN.1996/L.2

Le Directeur par intérim de la Division des politiques sociales et du développement fait une déclaration et révise oralement l'ordre du jour provisoire.

La Commission adopte l'ordre du jour provisoire de la trente-cinquième session, tel qu'il a été révisé oralement.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 5.

Adoption of the report of the Commission [6]

Document E/CN.5/1996/L.3

The Secretary made a correction to the draft report.

The Rapporteur introduced and orally revised and corrected the draft report.

Statements were made by the representatives of Austria, the United States and Egypt.

The Commission adopted the draft report , as orally revised and corrected, and decided to entrust the Rapporteur with finaliz-ing the report with a view to its submission to the Economic and Social Council.

The Commission thus concluded its consideration of agenda item 6.

Conclusion of the session

The Chairman made concluding remarks.

Final remarks were also made by the representative of the Sudan, as well as the observers for Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) and Italy (on behalf of the European Union). -

The Chairman declared the special session of the Commission for Social Development closed.

La Commission termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Adoption du rapport de la Commission [6]

Document E/CN.5/1996/L.3

Le Secrétaire apporte une correction au projet de rapport.

Le Rapporteur présente et révise et corrige oralement le projet de rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Autriche, des États-Unis et de l'Égypte.

La Commission adopte le projet de rapport, tel qu'il a été révisé et corrigé oralement, et décide de confier au Rapporteur la tâche de la compléter en vue de sa soumission au Conseil économique et social.

La Commission termine ainsi l'examen du point 6 de l'ordre du jour.

Clôture de la session

Le Président formule des observations finales.

Le représentant du Soudan, ainsi que les observateurs du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et de l'Italie (au nom de l'Union européenne) formulent des observations finales.

Le Président prononce la clôture de la session extraordinaire de la Commision du développement social.

Monday, 3 June 1996

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONFERENCES — 389th meeting

Calendar of conferences and meetings [2]

Statements were made by the representatives of the Islamic Republic of Iran, the United States, Latvia, Austria, the Russian Federation, Japan, France and the Bahamas. Statements were also made by the Director of Conference Services, the Director of the General Assembly Affairs Division and a representative of the Office of Legal Affairs.

Lundi 3 juin 1996

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONFÉRENCES — 389e séance

Calendrier des conférences des réunions [2]

Des déclarations sont faites par les représentants de la République islamique d'Iran, des États-Unis, de la Lettonie, de l'Autriche, de la Fédération de Russie, du Japon, de la France et des Bahamas. Le Directeur des services de conférence, le Directeur de la Division des affaires de l'Assemblée générale et un représentant du Bureau des affaires juridiques prennent aussi la parole.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 3 JUNE 1996

419th meeting

Opening of the session

An opening statement was made by the Director-General of the United Nations Office at Vienna.

Adoption of the agenda [1]

Statements were made by the representatives of Japan, Spain and India.

The provisional agenda (A/AC.105/L.209) was adopted.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made a statement outlining the work of the Committee.

A statement was made by the representative of Pakistan on behalf of the Group of 77.

General exchange of views [3]

The general exchange of views began with statements by the representatives of the United Kingdom, Romania, Spain and Japan, as well as by the observer of the Committee on Space Research (COSPAR).

Organization of work

The Committee decided to invite as observers the delegations of the Democratic People's Republic of Korea, Guatemala, the Slovak Republic, Thailand, the United Arab Emirates, the League of Arab States and the Holy See to participate in the session.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 3 JUIN 1996

419e séance

Ouverture de la session

Le Comité entend une déclaration liminiare du Directeur général de l'Office des Nations Unies à Vienne.

Adoption de l'ordre du jour [1]

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Espagne et de l'Inde.

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/L.209) est adopté.

Déclaration du Président

Le Président présente un aperçu des travaux du Comité.

Le représentant du Pakistan prend la parole au nom du Groupe des 77.

Débat général [3]

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, de la Roumanie, de l'Espagne et du Japon, ainsi que de l'observateur du Comité de la recherche spatiale (COSPAR).

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les délégations ci-après à participer à la session en tant qu'observateurs : République populaire démocratique de Corée, Guatemala, République slovaque, Thaïlande, Émirats arabes unis, Ligue des États arabes et Saint-Siège.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

MONDAY, 3 JUNE 1996

306th and 307th meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee began its consideration of the initial report of Guatemala (CRC/C/3/Add.3).

In accordance with the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and observations made by members of the Committee.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

LUNDI 3 JUIN 1996

306e et 307e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence l'examen du rapport initial du Guatemala (CRC/C/3/Add.3).

Conformément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

CORRIGENDUM

The second entry appearing in this section on Thursday, 30 May 1996 (*Journal* No. 1996/104, p.11 (Part II)) should be considered null and void.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

RECTIFICATIF

La deuxième rubrique parue dans la présente section le jeudi 30 mai 1996 (*Journal* No 1996/104, p.11 (Partie II)) doit être considérée comme nulle et non avenue.

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12438